

## Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 BONN 20543 191422Z

66

ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 HEW-02 L-03 LAB-04 CIAE-00 INR-07

NSAE-00 SIL-01 /030 W  
----- 099245

R 191411Z DEC 75  
FM AMEMBASSY BONN  
TO SECSTATE WASHDC 5224

LIMITED OFFICIAL USE BONN 20543

E.O. 11652: N/A

TAGS: OVIP (ARENDT, WALTER), ELAB, SWEL, GW  
SUBJECT: PROPOSED US-FRG SOCIAL SECURITY AGREEMENT  
AND VISIT OF FRG LABOR MINISTER

REF: (A) STATE 295217; (B) BAKER-YOFFEE TELECON  
DECEMBER 11; (C) BONN 20273; (D) BONN 20272

1. GERMAN LANGUAGE TEXT AND GRAMMATICAL CHANGES  
PROPOSED BY LANGUAGE SERVICES ACCEPTED BY MINISTRY  
OF LABOR (REF A AND B).

2. LABOR MINISTRY WOULD APPRECIATE ALSO INCLUDING  
QUOTE BONN UNQUOTE AT THE END OF THE FIRST SENTENCE  
IN ARTICLE 23, PARAGRAPH 1. THUS THE TEXT SHOULD READ:  
QUOTE: THIS AGREEMENT SHALL BE RATIFIED AND THE INSTRU-  
MENTS OF RATIFICATION EXCHANGED AS SOON AS POSSIBLE IN  
BONN. END QUOTE.

3. SINCE SPECIAL PAPER FOR USE BY FRG IN TYPING FINAL  
GERMAN LANGUAGE TEXT, WHICH DEPARTMENT POUCHED ON  
DECEMBER 11 TO EMBASSY, HAS NOT ARRIVED YET, MINISTRY  
OF FOREIGN AFFAIRS WILL USE GERMAN PAPER.

4. FOREIGN MINISTRY WILL SEND COPIES OF FINAL GERMAN  
TEXT TO THE FRG EMBASSY IN WASHINGTON ON OR ABOUT DE-  
CEMBER 24 WITH THE REQUEST THAT THE GERMAN LANGUAGE  
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 BONN 20543 191422Z

TEXTS BE GIVEN TO THE DEPARTMENT FOR FINAL PROOFING

AND THAT YOFFEE ALSO BE INFORMED (SEE STATE  
294623).

5. EMBASSY

WILL ALSO SEND TO CASAGRANDE EUR/CE BY COURIER POUCH  
FRG BINDER AND TWO ORIGINAL FINAL GERMAN TEXTS FOR  
FINAL PROOFING AND BINDING TOGETHER WITH THE ENGLISH  
TEXT. (COURIER POUCH WILL BE USED TO EXPEDITE DELIVERY  
AND PARAGRAPH 4 WILL HOPEFULLY INSURE THAT COPIES  
WILL BE AVAILABLE IN WASHINGTON ASAP.)

6. ACTION REQUESTED: PLEASE INFORM YOFFEE SSA.  
HILLENBRAND

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptoning:** X  
**Capture Date:** 01 JAN 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** AGREEMENT DRAFT, SOCIAL INSURANCE  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 19 DEC 1975  
**Decaption Date:** 01 JAN 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Authority:** MorefiRH  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 28 MAY 2004  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1975BONN20543  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Film Number:** D750442-0185  
**From:** BONN  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1975/newtext/t19751225/aaaaavty.tel  
**Line Count:** 74  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Office:** ACTION EUR  
**Original Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 75 STATE 295217  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Authority:** MorefiRH  
**Review Comment:** n/a  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 02 JUN 2003  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review History:** RELEASED <02 JUN 2003 by KelleyW0>; APPROVED <12 AUG 2003 by MorefiRH>  
**Review Markings:**

Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
06 JUL 2006

**Review Media Identifier:**  
**Review Referrals:** n/a  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** PROPOSED US-FRG SOCIAL SECURITY AGREEMENT AND VISIT OF FRG LABOR MINISTER  
**TAGS:** OVIP, ELAB, SWEL, GE, (ARENDET, WALTER)  
**To:** STATE  
**Type:** TE  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 06 JUL 2006